

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
Calle de San Juan, 40

Precios de suscripción:
Tarragona, trimestre Ptas. 1.50
Fuera id. 1.50
Extranjero id. 2.00
Número suelto 0.10
Pago anticipado.

La Voz del Pueblo

ORGANO OFICIAL DEL PARTIDO REPUBLICANO RADICAL DE LA PROVINCIA DE TARRAGONA

Anuncios y remitidos a precios convencionales.
No se devuelven los originales aun que no se publiquen.
De los artículos son responsables sus autores.

GRAMOFONOS A 10 PESETAS AL MES

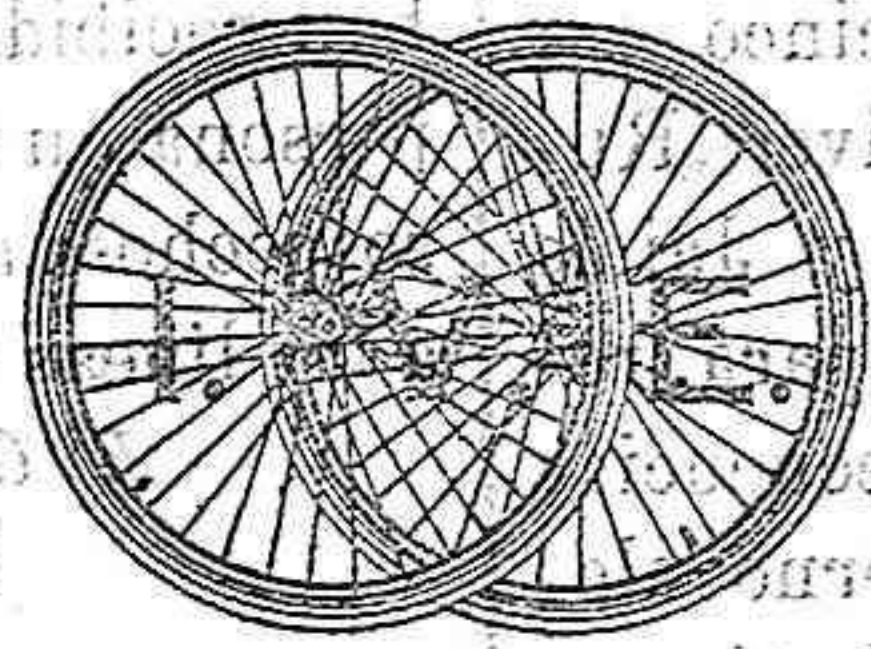
Discos de todas clases a pua y zafiro

Ultimas novedades en discos

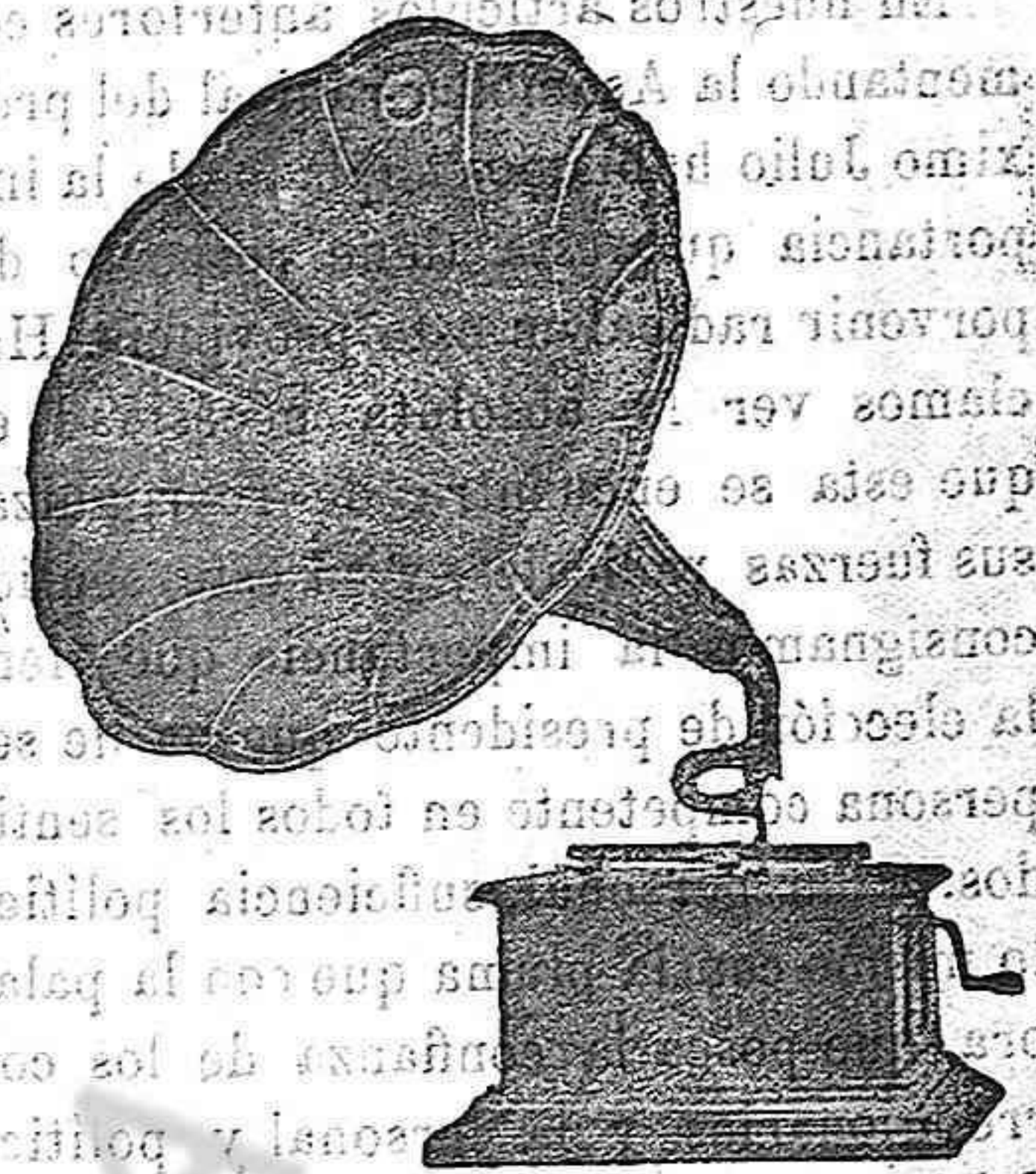
“ODEON” y FONOTIPIA

Compra, Cambio.

BICICLETAS



A 2.50 PESETAS SEMANALES



MARCA REGISTRADA

Conrado Miquel. San Agustin, 13 - TARRAGONA

LA COVARDIA DEL GOVERN

La Voz del Pueblo denuncia per francófil - L'inesplorable teoria jurista - Visca Espanya al-liada!

Senyors, ja hi som.
E s'ha arribat el torn. Hem sigut denunciats per l'autoritat judicial amb l'aplicació del nostre article 147 del Còdic Penal. Els radicals ens acusen de traïtament a Espanya i de voler trencar la unitat de la península. En els camps de batalla, ens declararem a favor de la nostra patria. En el nostre article nosaltres feiem ressaltar l'arbitrarietat comesa pel govern francès en voler agafar la veu de les espanyoles que s'volien posar obertament en favor dels aliats.
Feiem veure la necessitat material en que Espanya s' troba per a al·liar-se amb França i Anglaterra i els beneficis que s' en traïrien, i després, glossàvem les declaracions fetes en aquest sentit per el nostre il·lustre jefe, Alexandre Lerroux.
Ni de lluny ni d'aprop deïem que s'havien de agafar les armes contra els alemanys, ni excitàvem a res contra les persones d'aquests. Acabàvem dient que dessitjàvem el triomf dels aliats i que Espanya fós també al·liada.
Això ha sigut prou per a esser declarat punible aquell article i per a denunciar-nos.

Queda, doncs, manifestament proyat, qu'el nostre article res té que veure amb el article 147 del còdic penal. Si ens aplica aquest, per que està en les atribucions de les autoritats judicials, Però ni el fiscal, ni el jutje, ni ningú podran demostrar mai qu' en aquell article se falti al precepte consignat en la cita repetida del Còdic Penal.
Per què doncs ens ensolmet en aquest procediment? Sencillament: Per que en el ambient d'Espanya existeixen fortes corrents de covardia governamental que arreblegan dintre de llur acció a tots els funcionaris publicis i aquests, naturalment, se mouen i viuen d'elles i obren baix la llur força, qu'es la força de tot lo conminatori amb relació al nostre país de cada dia.
El govern, victima de neutralitat agudissima sofreix visions terrorífiques i el vol d'una mosca li sembla el soroll que faria un torpedo lerrouxista calent de plé a plé en una trinxera alemana. Per això procedeix en aquesta forma.
Tanca el parlament. Prega, demana y fins exigeix silenci a la Premsa. Prohibeix mitjns polities que no tenen la menor relació amb la guerra. Rodeja de força publica i de requetés a en Blasco Ibañez i prohibeix amb aquest que dini al camp amb els seus amics. Dona calor i entusiasme en els covards i castrats per a que demanin el cap d' en Lerroux. Posa en vigor aquest article 147 del Còdic Penal i el fa aplicar per les seves autoritats judicials. Se persegueixen els periodistes al·liadofils. Se denuncia la Premsa francófila. Fracassa l'hisenda de l'Estat amb l'últim empréstit; se guexen manant els mateixos fracassats;

el món s' encén en guerra lluitant per a deslliurar-se de les tiranies dels imperis centrals... Tot el mon se deslliure i camina cap a una més gran i més sòlida llibertat. Y, en tant, el govern del senyor Dato, vol que callem, vol qu' ens deixem dominar, vol que siguem covards envers el nostre pervindre, traïdors envers la rassa llatina, malagredits envers la França qu' es la nostra segona patria. Y, tot, per què? Per qu' el senyor Dato i una senyora austriaca puguin fer la digestió a costa de l' agonia del poble espanyol. Res més que per això.
Y si això ho tolerés tota Espanya, Catalunya no ho toleraria.
Cataluña no vol tornar en radera. Cataluña vol continuar on devant, en devant sempre, i aquest de itj sempre viu, sempre més fort que mai, es el qu' encarna i tradueix a la realitat el nostre quefe i per això nosaltres, al seu costat, ni callèm ara, ni callarem mai.
Si el govern vol que callem els radicals que aixequi per a nosaltres un patibul en cada cantonada de carrer. En el mitj de les places publicues en els cafés, a casa nostra, en el periodie, a la pressó, allí ahont poguem enrahonar i escriurer mantindrem les nostres afirmacions, contra tot i contra tots.
Aquí, ja no hi ha directors ni dirigits ni quefes ni organismes de cap mena. Aquí no hi ha mes qu' espanyols, catalans, cada vegada més radicals, cada vegada més lerrouxites, cada vegada més partidaris dels al·liats, que tots plegats i cada un de per si mantenen les paraules del quefe i solsament ansien anar en els fets sigui quan sigui i de la manera que sigui.
Vinguin doncs els processos, les persecusions, les denúncies, els empresonaments, tot el rigor de la covardia arbitrarietat governamental: nosaltres, disposats a tots els sacrificis, possats el cor i el pensament en el pervindre de la patria eridem, ara més fort que mai:
¡Visca Espanya al·liada!

Una Comisión de radicales tarraconenses habla con el señor Lerroux
En los primeros días de la semana que acaba de transcurrir, una comisión de radicales de esta, compuesta por los señores Solanes y Alcoverro por la Junta Municipal local, Oliver por el Centro Radical y Luis Bertrán por LA VOZ DEL PUEBLO, estuvieron en Barcelona con objeto de entrevistarse con nuestro ilustre jefe el Sr. Lerroux. Y en efecto, hablaron con este y le pusieron al corriente del estado general de la política radical en Tarragona y su provincia detallándole lo que ha de ser la Asamblea provincial que se ha de celebrar en Reus el próximo 4 de Julio. Además los comisionados felicitaron efusivamente al Sr. Lerroux por sus declaraciones respecto a la guerra y en este sentido se pusieron incondicionalmente a sus órdenes.
El Sr. Lerroux, después de agradecer sinceramente esta felicitación, aplaudió la labor de reconstitución radical que aquí se lleva a cabo por todos, haciendo votos por que de la Asamblea del 4 de Julio, salga el Partido Radical en la provincia más vigorizado y con nuevas fuerzas para coadyuvar al triunfo definitivo de nuestras patrióticas aspiraciones republicanas.
Después, hablando el Sr. Lerroux de cuestiones generales y naturalmente de la neutralidad de España en la contienda europea, se confirmó en un todo en sus conocidas declaraciones, afirmando que espera en breve poder convencer a toda la opinión de la justicia y de la razón que le asiste en su actitud anti-neutralista.
El Sr. Lerroux, terminó manifestando a sus visitantes que para España, en el momento actual, no hay nada más importante respecto del porvenir que la contienda europea, de la cual ningún patriota de verdad puede apartar los ojos.

Al despedirse, dijo el Sr. Lerroux: —Saluden ustedes en mi nombre a todos los compañeros de Tarragona y la provincia, y díganles que siempre me acuerdo de ellos y que cuando me necesiten estaré a su lado como siempre.

La Asamblea Radical del próximo Julio

Lo que hay que hacer

En nuestros artículos anteriores comentando la Asamblea radical del próximo Julio habíamos hablado de la importancia que esta tiene respecto del porvenir radical en esta provincia. Hacíamos ver la absoluta necesidad en que esta se encuentra de reorganizar sus fuerzas radicales, y en este sentido consignamos la importancia que tiene la elección de presidente que ha de ser persona competente en todos los sentidos: valer personal, suficiencia política lo mismo con la pluma que con la palabra, que posea la confianza de los correligionarios y la personal y política del jefe, que sea persona de prestigio político y que resida en Tarragona donde exista toda la vida oficial de la provincia y donde la lucha se resume y se condensa y se concreta.

Ahora tenemos que ofrecer a la consideración de nuestros lectores y correligionarios otro aspecto de ese importante acto que ha de tener lugar el 4 del próximo julio en la Casa del Pueblo de Reus.

Se trata de la prensa radical de la provincia.

En toda la provincia de Tarragona existen solamente dos semanarios radicales: nuestro fraternal colega de Reus, *República* y *LA VOZ DEL PUEBLO* aquí ambos periódicos como muy bien saben la mayor parte de los correligionarios llevan una vida pobre por no decir miserable. La tirada de ejemplares es tan grande o mayor que la de los demás semanarios, pero se cobra muy poco, muy tarde y a veces nunca. Esto implica que, lo mismo la Casa del Pueblo de Reus con respecto a *República*, como el Centro Radical de Tarragona con respecto a *LA VOZ DEL PUEBLO*, tengan que subvencionar dichos periódicos para que estos puedan continuar su vida lo cual agrada y complica seriamente la vida administrativa de dichos organismos locales.

Y esto, a nuestro entender, no puede, no debe continuar así.

Es evidente que nuestros suscriptores cumplen con su obligación siéndolo; Pero no basta. Es preciso que los Comités Radicales de toda la provincia procuren suscripciones nuevas, propaguen y hagan leer nuestra prensa y además en la medida de sus fuerzas contribuyan, a parte, a llevar las cargas y los gastos de estos organismos periodísticos.

Si los comités y demás organismos locales del partido se percatan de esa importantísima labor, verán como en poco tiempo nuestra prensa se arraiga definitivamente sobre la base de una extensa suscripción, y entonces esta basta para mantener la vida de aquella.

Mientras no se haga así todos los esfuerzos, sin objetivo, sin base sólida, serán inútiles y además será inevitable la desaparición de nuestra prensa. Y piensen los correligionarios que el día que eso ocurra el Partido Radical recibirá un golpe de muerte. Hay, pues, que apoyar, defender y propagar nuestros periódicos y hacer que tengan la suficiencia e consistencia económica para que puedan ser la avanzada en todas las luchas, nuestro portavoz en cualquier momento y la manifestación histórica de nuestra fuerza y de nuestro vigor.

No se olvide que desde hace mucho tiempo nosotros pensamos transformar *La Voz del Pueblo*—órgano oficial del Partido en la provincia—en periódico diario, pero para eso necesitamos primero, saber y tener demostrado que ello puede ser contando con nuestros correligionarios en toda la provincia.

En una palabra, la Asamblea del próximo julio ha de preocuparse también del aspecto periodístico de la lucha y hacer que en ella, como en todo lo demás, sea el Partido Radical fuerte, único e invencible.

Las quinientas pesetas de Echagüe

Con ese título, el importante semanario *España* publica las siguientes líneas:

«El señor Echagüe ha ido a inspeccionar la fábrica de armas de Sevilla. Aquel día había corrido en Sevilla. El señor Echagüe hizo un donativo. Hasta ahora los donativos eran para los pobres, para la beneficencia, pero el señor Echagüe ha introducido una innovación benéfica: dió 500 pesetas para que los obreros asistieran a la corrida.»

El señor Echagüe puede ostentar, desde hoy, además de otros títulos que por derecho le correspondan, el de protector taurino de la clase obrera.»

Y los comentarios los hará cada cual a su manera. Nosotros también los hacemos... Pero no podemos dejarlos consignados aquí mientras subsista la odiosa ley de jurisdicciones.

Y al buen entendedor...

Atentado contra el rey de Grecia

Madrid 25. —Un periódico de la Habana recibido hoy en Madrid, publica la siguiente información respecto al rey de Grecia:

Oficialmente dice el periódico aludido, se sabe que el rey Constantino padece de pleuresia; pero la voz popular asegura que la reina Sofía hermana del kaiser, le dió una puñalada a Constantino, en un altercado que tuvo acerca de la actitud futura de Grecia.

Parece que el rey quería llamar de nuevo a Venizelos y entrar en la guerra contra Turquía.

Es extraño que sea un periódico de la Habana el que haya recibido ese informe sensacional del que ningún periódico europeo da cuenta.

Ignórase si es cierto el suceso.

Los españoles asesinados por los alemanes

El gran crimen teuton de Bélgica se consumó también sobre subditos españoles. Apesar de la parsimonia tradicional del gobierno español en exigir las responsabilidades de la altivez Kaiserina en aceptarlas, estas se han efectuado.

En el ministerio de Estado han manifestado que el embajador de España en Berlín ha comunicado telegráficamente al ministerio haber recibido una nota del gobierno imperial, reiterando al español su sentimiento por los desgraciados su esos de Lieja, que ocasionaron la muerte a los cinco españoles Jaime y Antonio Oliver Rullán, Juan Mora, José Niell y Jaime Llabrés, y comunicando que para reparar en lo posible las consecuencias de esos hechos había el gobierno alemán acordado entregar con destino a las familias de las víctimas la suma de 182.000 marcos, que estimaba equivalente a 227.562 francos, cuya suma estaba a disposición de la embajada de S. M. Católica.

La distribución de la misma es la siguiente: a la viuda de Jaime Oliver, 57.562 francos 50 céntimos, como indemnización de las pérdidas sufridas en su establecimiento, cantidad exactamente igual a la reclamada por la misma y 50.000 como indemnización por la muerte de sus parientes y por igual concepto 25.000 francos a cada uno de los hijos de Antonio Oliver y a los padres de cada uno de los tres dependientes Juan Mora, José Niell y Jaime Llabrés, 15.000 francos.

El ministro de Estado, aceptando las explicaciones y actos realizados por el gobierno imperial para reparar en lo posible los efectos de aquellos tristes sucesos, dió instrucciones al embajador de S. M. en Berlín para aceptar las explicaciones que se ha servido dar el gobierno imperial; recibir la suma acordada como indemnización y declarar terminar este incidente.

Ha sido tardía y miserable esa solución, pero como sea vale para dar una lección más a los grandes maestros del método en el atropello, la violación y el crimen.

Los carlistas solidarios del crimen belga

Es muy natural que la canalla carlista se solidarice con todos los crímenes alemanes. La canalla carlista venera a Savalls, Cucala, Cura de Santa Cruz y tantos otros apóstoles del crimen, del robo, del incendio y de todo lo abominable.

Por eso se solidarizan con actos como este:

«AVISO FIJADO EN BRUSELAS Y PROBABLEMENTE EN LA MAYOR PARTE DE LOS MUNICIPIOS DEL PAIS.

5 octubre 1914.

Durante la noche del 25 de Septiembre, las líneas del ferrocarril y el telégrafo han sido destruidas en el tra-

yecto Lövenjoul-Vertryck. A consecuencia de esto, las dos localidades citadas, han debido rendir cuentas y entregar rehenes.

En lo sucesivo, las localidades más próximas del lugar donde hubieran pasado hechos como el citado —poco importa que sean cómplices o no— serán castigadas sin misericordia. Con este objeto, se han constituido rehenes en todas las localidades vecinas a las vías férreas amenazadas por tales ataques y, a la primera tentativa de destrucción de rieles del ferrocarril o de líneas del telégrafo o teléfono, serán inmediatamente fusilados.

Además, todas las tropas encargadas de la protección de las vías férreas han recibido la orden de fusilar a toda persona que se aproxime de un modo sospechoso a los rieles del ferrocarril o a las líneas telegráficas y telefónicas.

El Gobernador general de Bélgica.

BARON VON DER GOLTZ

Feld-Marschal.

Von der Goltz vale por Cucala o por Savalls.

La solidaridad es perfecta, lógica y honrosa.

Las crisis orientales de los gobiernos españoles

Desde la Restauración borbónica hasta nuestros días, las crisis de los gobiernos españoles se producen a la manera oriental. Y ha de ser así. Esos gobiernos, conociéndose a sí mismos, saben que gobiernan con cabos de vara y para una nación de enucos siempre dejando a salvo las consabidas *contadas excepciones*.

Todas las crisis se producen pues a espaldas del Parlamento, de la nación y de la opinión pública. Y así, en familia, se producen y se resuelven.

Eso es lo que ha crisis del gabinete con la última Dato y su por Dato.

Dato ya fracasado de la neutralidad halid de España talmente. La neutralidad hacernos respetar de servir para y de estos, los alemanes beligerantes nuestros, se escapan a matan subditos puertos, huyen a incorpóran de nuestros tas, españoles luchan en rse reserviscen escandalosos acaparamcia; se haticulos de primera necesidades de arcios naturalmente, suben escos premente; se paraliza el trabajo; en alosa el pueblo ha de salir al campo a rca hierba y el gobierno gasta en viajeter dietas, en francachelas políticas de tól género y aun para agravar todo eso, con el pretexto de reforzar nuestra seguridad nacional, lanza el empréstito de 750 millones, del cual sólo se cubren unos ochenta. Y es claro, el fracaso no puede ser mayor. El gobierno no tiene crédito en el tesoro público, no ofrece garantías al capital nacional. La crisis, la dimisión del gobierno era fatal. Ese gabinete no puede seguir gobernando. Así lo declaró oficial y publicamente el mismo Presidente.

Pero sucede que el Rey ratifica los poderes el Presidente y aquí no ha pasado nada.

¿Se quiere que ocurra una crisis más oriental?

Y Dato dice:—«El Rey me ha ratificado su confianza.» Y nosotros preguntamos:—¿Pero es que la había perdido? Si el Rey tiene o no confianza en el gabinete Dato, es cosa secundaria en estas circunstancias.

Lo importante es que para realizar un empréstito, se tenga la confianza del prestamista que ahora lo es el dinero del país y como este no la tiene en el Gobierno, se retira y el fracaso es evidente, indiscutible, inescusable.

Lo lógico y lo decoroso hubiese sido la retirada irrevocable de todo el gabinete y la venida al poder de un gobierno con prestigio y crédito en la nación. Pero donde está ese mirlo blanco? En las esferas gubernamentales no hay más que neutralistas, es decir, miedo, cobardía. Ninguno se atreve a sacar las narices

POMPEYO VALL

Veterinario Municipal

CLINICA DE VETERINARIA

TALLER DE HERRERIA. - ESPECIALIDADES EN HERRAJES

CONSTRUCCION DE CARRUAJES

Calle nueva de S. Fructuoso, n.º 5

LA BATERIA

GRAN ESTABLECIMIENTO DE BEBIDAS

DE

JOSÉ NIN MIRET

Rambla de San Juan, 39-TARRAGONA

SELLOS DE CAUCHÚ

Para Colegios, Oficinas, Sociedades, Comercio e Industria.

Imprentillas de mano desde una peseta.

20, Unión 20. - TARRAGONA

CASA DE COMIDAS

DE

PEPITO DE VALLMOLL

Se sirve a la carta a precios económicos. - Cubiertos desde 6 reales. - Esmerado servicio. - Habitaciones ventiladas.

Plaza de la Fuente, 43 - Tarragona

GRAN SASTRERIA

de

Luis Montserrat

Última novedad trages desde 30 a 80 pesetas.

Confección ESMERADA

No comprar sin visitar antes esta casa.

Portalet 1 y Plaza de la Constitución 51.

TARRAGONA

TALLER DE CALDERERIA

DE

ANTONIO MICHELI

Real, 12 y Plaza de Cedazos, 26

- Tarragona -

Máquinas a vapor y calderas. Destiladores para aguardientes y filtros.

AUTO GARAGE CENTRAL

Unión 43: Tarragona: Unión, 43

CONTINENTAL STOCK

Accesorios y piezas sueltas para bicicletas motocicletas y automóviles

Especialidad en aceites lubricantes, bencinas y bujías. Vulcanización y venta de Neumáticos y cámaras para toda clase de autos.

Despacho y Exposición: Masdeu y C.ª Unión, 32. Teléfono, 156

CAFE-RESTAURANT

VERSALLES

Rambla de San Juan, 49 - Tarragona

Se sirven cubiertos desde 2 pesetas.

Servicio a la Gran Carta.

Se hacen encargos para casas particulares.

Teléfono, 242

Abierto día y noche

Fabrica de bragueros

y de aparatos ortopédicos

Herniados (trençats)

Muchos son los que venden bragueros, pero muy pocos saben construirlos.

Cuesta colocar un braguero, pero muchísimo cuesta construirlo pero antes de colocarlo bien es indispensable saberlo construir, porque sin la ciencia y práctica de construcción nunca puede adquirirse la de la colocación.

No dejarse llevar por esos colocadores de bragueros que desconociendo por completo su construcción anuncian la curación radical de las hernias.

EL BRAGUERO ARTICULADO sistema MONTSEERAT, el más práctico y moderno para la completa retención o curación de las hernias por crónicas y rebeldes que sean.

Grandes existencias en BRAGUEROS DE GOMA para niños. Especialidad en piernas y brazos artificiales. Pajas ventrales. Tirantes omo, lasticos, varices. Apósitos antisépticos y todo lo concerniente a cirugía y ortopedia.

ANTONIO BUDESCA, recibe en VALLS todos los miércoles. Arrabal de San Antonio, 3, 1.º (Esquina Portal Nou).

HORAS DE CONSULTA: de 9 a 1 de la mañana.

Los demás días en su establecimiento.

CASA MONTSEERAT: Calle de la Unión TARRAGONA.

ALMACÉN DE HARINAS,

GRANOS Y CEREALES

Juan Olivé Boronat

47, Plaza de la Constitución 47. - Tarragona

GRAN TINTORERIA MODERNA

DE

ANGEL ALCOVERRO

Calle Unión, 33. - Taller: Gasómetro, 32

TARRAGONA

Se hacen lutos en doce horas. - Se lavan y tiñen toda clase de ropas. - Especialidad en colores y lavados en seco.

SUCURSALES EN GANDESA Y BATEA

GRAN FABRICA DE CALZADO

DE

RAMON CAVALLE

TARRAGONA

Teléfono, 120

Real, 56

IMPRESIONERIA



ESTEBAN PAMIES

Se hacen toda clase de impresos a precios reducidos

Unión, 54 - Tarragona



Se hacen toda clase de impresos a precios reducidos

Unión, 54 - Tarragona

GRAN HOTEL CONTINENTAL DE

Buena Ventura Girona

Establecimiento de primer orden completamente nuevo y construido exprofeso para hotel. Situación inmejorable cerca de la estación y del puerto. Magníficas terrazas con vistas al mar y al campo, habitaciones estucadas, cuarto de baño y ducha.

Salones de lectura y para visita, auto garage, cámara oscura, wter-closets, luz eléctrica, Higiene y confort moderno.

Apodaca, 30 Tarragona Teléfono num. 5